

w przedmiocie konosamentów, niżej podpisany, Pełnomocnik Japonii, uczynił następujące zastrzeżenia:

a) do art. 4:

do czasu nowego zarządzenia, Japonia zastrzega sobie przyjęcie postanowień z p. a) do ustępu 2, art. 4.

b) Japonia uważa, iż Konwencja, w jej całości, nie stosuje się do krajowej żeglugi przybrzeżnej i wobec tego nie byłoby potrzeby czynić tę żeglugę przedmiotem postanowień Protokołu. Jeżeli jednak tak nie jest, Japonia zastrzega sobie prawo swobodnie normować krajową żeglugę przybrzeżną przez swoje własne ustawodawstwo.

*M. Adatci*

Bruksela, dnia 25 sierpnia 1925 r.

Zaznajomiwszy się z powyższą konwencją, uznaliśmy ją i uznajemy za słuszną zarówno w całości, jak i każde z postanowień w niej zawartych; oświadczamy, że jest ona przyjęta, ratyfikowana i potwierdzona i przyrzekamy, że będzie niezmiennie zachowywana.

Na dowód czego wydaliśmy Akt niniejszy, opatrzony pieczęcią Rzeczypospolitej.

W Warszawie, dnia 21 kwietnia 1936 r.

L. S.

(—) *I. Mościcki*  
Prezes Rady Ministrów:  
(—) *Marian Zyndram-Kościałkowski*  
Minister Spraw Zagranicznych  
(—) *Beck*

de certaines règles en matière de connaissance, le soussigné, Plénipotentiaire du Japon, fait les réserves suivantes:

a) A l'article 4:

Le Japon se réserve, jusqu'à nouvel ordre l'acceptation des dispositions du a) à l'alinéa 2 de l'article 4.

b) Le Japon est d'avis que la Convention, dans sa totalité, ne s'applique pas au cabotage national; par conséquent, il n'y aurait pas lieu d'en faire l'objet de dispositions au Protocole. Toutefois, s'il n'en est pas ainsi, le Japon se réserve le droit de régler librement le cabotage national par sa propre législation.

*M. Adatci*

Bruxelles, le 25 août 1925.

Après avoir vu et examiné ladite Convention Nous l'avons approuvée et approuvons en toutes et chacune des dispositions qui y sont contenues, déclarons qu'elle est acceptée, ratifiée et confirmée et promettons qu'elle sera inviolablement observée.

En Foi de Quoi Nous avons donné les Présentes, revêtues du Sceau de la République.

A Varsovie, le 21 avril 1936.

L. S.

(—) *I. Mościcki*  
Le Président du Conseil des Ministres  
(—) *Marian Zyndram-Kościałkowski*  
Le Ministre des Affaires Étrangères  
(—) *Beck*

## 259

### OŚWIADCZENIE RZĄDOWE

z dnia 22 kwietnia 1937 r.

**o złożeniu przez Polskę i inne Państwa dokumentów ratyfikacyjnych konwencji międzynarodowej z dnia 25 sierpnia 1924 r. o ujednostajnieniu niektórych zasad dotyczących konosamentów i o przystąpieniu szeregu Państw do tej konwencji.**

#### I.

Podaje się niniejszym do wiadomości, że w wykonaniu postanowień art. 11 konwencji międzynarodowej o ujednostajnieniu niektórych zasad dotyczących konosamentów, podpisanej w Brukseli dnia 25 sierpnia 1924 r., został złożony Rządowi Belgijskiemu dnia 26 października 1936 r. w imieniu Rządu Polskiego dokument ratyfikacyjny powyższej konwencji.

#### II.

Równocześnie podaje się do wiadomości, zgodnie z komunikatami Rządu Belgijskiego, że:

a) w wykonaniu postanowień art. 11 wspomnianej konwencji zostały złożone Rządowi Belgijskiemu dokumenty ratyfikacyjne powyższej konwencji w imieniu Rządów niżej wymienionych Państw — w datach następujących:

Belgia . . . . . dnia 2 czerwca 1930 r.

z zastrzeżeniem, że konwencja nie stosuje się do Konga Belgijskiego oraz do terytorium mandatowego Ruanda Urundi.

Wielka Brytania i Irlandia Północna dnia 2 czerwca 1930 r.  
 Hiszpania . . . . . " 2 czerwca 1930 r.  
 Węgry . . . . . " 2 czerwca 1930 r.  
 Francja . . . . . " 4 stycznia 1937 r.

z zastrzeżeniem, w myśl art. 13 konwencji, że niniejsza ratyfikacja nie stosuje się do żadnej z kolonii, posiadłości, protektoratów lub terytoriów zamorskich, znajdujących się pod zwierzchnictwem lub władzą Francji.

b) w wykonaniu postanowień art. 12 wspomnianej konwencji, zostały zgłoszone Rządowi Belgijskiemu przystąpienia do niej w imieniu rządów niżej wymienionych Państw—w datach następujących:

Wielka Brytania, za:

wyspy Bahamskie, Barbados, Bermudy, Borneo Północne, Kamerun, Cejlon, Cypr, Złote Wybrzeże, Wyspy Falklandzkie, Fidżi, Gambia, Gibraltar, wyspy Gilbert i Ellice, Gujana Brytyjska, Honduras Brytyjski, Hong-Kong, Jamaika (wyspy: Kajmanów, Caicos, Turk), Kenia, Wyspy pod Wiatrem (Antigua, Dominika, Montserrat, Św. Krzysztofa i Nevis, Wyspy Dziewicze) . . . . . dnia 2 grudnia 1930 r.  
 Sfederowane Państwa Malajskie . . . . . " 2 grudnia 1930 r.  
 Niesfederowane Państwa Malajskie . . . . . " 2 grudnia 1930 r.  
 Wyspa Maurycyego, Nigeria . . . . . " 2 grudnia 1930 r.  
 Palestyna . . . . . " 2 grudnia 1930 r.  
 Wyspy Salomona . . . . . " 2 grudnia 1930 r.

Wyspy Sejszelskie, Sierra Leone, Kraj Somali, Osady Cieśninowe, Tanganajka, wyspy Tonga, Św. Trójcy i Tobago, Wyspy Nawietrzne (Grenada, Św. Łucji, Św. Wincentego) . . . . . " 2 grudnia 1930 r.  
 Zanzibar . . . . . " 2 grudnia 1930 r.  
 Monako . . . . . " 15 maja 1931 r.

Wielka Brytania, za:

Wyspę Św. Heleny . . . . . " 3 listopada 1931 r.  
 Sarawak . . . . . " 3 listopada 1931 r.  
 Portugalia . . . . . " 24 grudnia 1931 r.

Minister Spraw Zagranicznych: *Beck*